

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1942)
Heft: 6

Artikel: Aus Künstlerbriefen = Extraits de lettres d'artistes
Autor: Welti, Albert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-626337>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La belle piété que les artistes manifestent pour des tendances et des phases même révolues et qui leur procure tant de pures jouissances, fait il est vrai défaut au plumitif.

Paroles de Righini

« Si vraiment, comme on le prétend, la situation devait s'améliorer, les artistes seraient les derniers à s'en apercevoir ; c'est pourquoi ils doivent avoir la ferme volonté de ne pas se laisser abattre, de maintenir la qualité et de ne pas croire que la qualité, qui ne sera jamais si grande, peut être remplacée par la quantité de ce qui peut être montré. »

« Il est bien possible que l'intérêt du public se hausse peu à peu au niveau de celui des autorités, surtout si les efforts en sont visibles ; encore faut-il que la volonté de décision nécessaire se laisse guider, comme nous l'espérons, par les directives de ceux que l'on aura consultés. Nous devons par notre propre exemple donner courage aux autorités, par notre concorde et en sachant ce que nous voulons ; toute indécision, tout manque d'unanimité de notre part est préjudiciable, car il en sera fait état. N'oublions jamais que les autorités nous ont donné les preuves les plus grandes de leur bonne volonté à notre égard, qu'elles ne peuvent toutefois se préoccuper de nos aspirations seulement et qu'on traitera volontiers mollement ce qui est présenté mollement, à moins que l'importance n'en soit démontrée d'une manière absolue par la propre estime dans laquelle nous tenons nos valeurs. »

Aus Künstlerbriefen

Albert Welti an Oskar Miller.

« Der Weg aus dem modernen Chaos ist aber nur zu finden, wenn man wieder anfängt, einen Unterschied zu machen zwischen Bild und Studie und zwischen einer ernsten Arbeit und Puscherei, und auch der Künstler mit mehr Ueberlegung auf das Grosse hin arbeitet und sich nicht immer fürchtet, dabei eine gut gelungene Kleinigkeit zu verderben. »

Extraits de lettres d'artistes

Albert Welti à Oscar Miller.

« On ne sortira toutefois du chaos moderne qu'en recommençant à faire la distinction entre un tableau et une étude, entre le travail sérieux et le gâchage ; l'artiste devra aussi considérer davantage la grandeur et l'ensemble de la tâche et ne pas toujours craindre de gâter par là un détail bien réussi. »

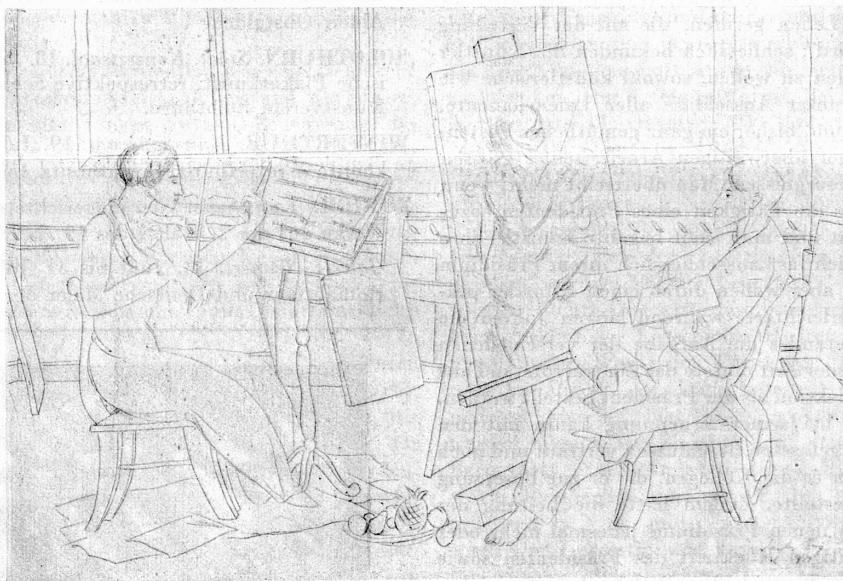
Delegierten- und Generalversammlung 1942.

Assemblée des délégués et assemblée générale.

Nachtrag zur Kandidatenliste. - Adjonction à la liste des candidats.

Sektion Basel :

Stettler Gust., Maler, Basel (Salon Luzern II 1941)
Fiorese Heinz, Bildhauer, Basel (Salon Luzern II 1941)



Charles Hug, Zürich.

Ein Jahr Redaktion Schweizer Kunst

Es scheint uns nicht unhöflich zu sein, darauf hinzuweisen, dass die Zeitung einen guten Anklang gefunden hat in der neuen Aufmachung. Wir danken Allen, die uns mithalfen am Aufbau unseres Blattes. Wir hätten es gerne gesehen, wenn aus den Kreisen unserer Kollegen aus der französisch sprechenden Schweiz mehr Mitarbeit gekommen wäre und wir hoffen zuversichtlich, dass dies beim kommenden zweiten Jahre in vermehrter Weise geschehen wird. Auch möchten wir wieder die Bitte an unsere Mitglieder richten um Einsendung von Selbstbildniss-Zeichnungen. Wir möchten bei dieser Gelegenheit auch unseren Dank an die Firma Attinger abstellen für ihre entgegenkommende Art und die saubere Ausführung unseres Blattes.

Die Redaktion.

Après un an de rédaction de l'Art suisse

Il ne nous paraît pas déplacé de dire que le journal a été bien accueilli dans sa présentation actuelle. Nous remercions tous ceux ayant contribué à son amélioration. Nous aurions vu avec plaisir une collaboration plus étroite de la part de nos collègues de Suisse romande et nous espérons fermement voir ce vœu se réaliser au cours de la deuxième année qui va débiter. Nous prions à nouveau les membres de nous envoyer des autoportraits (dessins). Nous saisissons l'occasion pour remercier aussi la maison Attinger pour sa bienveillante complaisance et les soins qu'elle apporte à l'impression de notre journal.

La rédaction.